

**Комментарии к оценке Майкла Кенде
предварительного отчета по вопросам конкуренции и ценообразования**

**Деннис Карлтон
5 июня 2009 г.**

I. ПРЕДИСЛОВИЕ

A. ЗАДАЧА

1. Корпорация ICANN попросила меня прокомментировать отчет Майкла Кенде «Оценка ICANN предварительного отчета по вопросам конкуренции и ценообразования» от 17 апреля 2009 г., подготовленный по поручению компании AT&T. В отчете Кенде комментируются документы, предложенные мной в марте 2009 г., и дается оценка следующим вопросам: (i) возможность негативного воздействия предложенной ICANN системы по внедрению новых gTLD на благосостояние потребителей;¹ и (ii) значение введения ценового порога на услуги, предоставляемые новыми gTLD.²

2. В отчете о благосостоянии потребителей я пришел к выводу, что, хотя оценка предложения ICANN требует рассмотрения как затрат, так и выгод, «...даже если новые gTLD не составят конкуренции домену .com и другим основными TLD в борьбе за существующих владельцев регистрации, все же вероятно, что потребители признают значительные выгоды новых gTLD благодаря росту конкуренции на новых владельцев регистраций и инновациям, принесению которых может способствовать вход на рынок».³ В отчете о ценовом пороге я отметил, что при отсутствии проблем, связанных с интеллектуальной собственностью, «...ценовые пороги и ограничение цены,

¹. «Предварительный отчет Денниса Карлтона по проблеме влияния новых gTLD на благосостояние потребителей» (март 2009 г.), в дальнейшем именуемый в документе «Отчет о благосостоянии потребителей».

². Предварительный анализ Денниса Карлтона необходимости ценового порога для интернет-реестров новых gTLD, далее в документе – «Отчет о ценовом пороге».

³. Отчет о благосостоянии потребителей, стр. 1.

устанавливаемые операторами новых gTLD, являются излишними в обеспечении выгодных результатов конкуренции новых TLD. Я также подчеркнул, что «установка ценовых порогов на новые TLD для реестров может препятствовать признанию рынка новых gTLD из-за ограничения гибкости цен новых участников...»⁴

3. Комментируя мои отчеты, доктор Кенде заявляет, что «утверждение профессора Карлтона о модели выгодной конкуренции, которая будет запущена системой новых gTLD, являются необоснованным».⁵ Он также утверждает, что в результате «экономического исследования, которое Совет директоров распорядился провести в 2006 году,[...] ICANN собрала информацию и выработала соответствующий подход, который предоставит ответы на вопросы, поставленные профессором Карлтоном в двух его предварительных исследованиях».⁶

4. Доктор Кенде пришел к выводу о том, что внедрение новых gTLD повысит затраты владельцев торговых марок на введение «защитных регистраций». Он также указал, что в моих предыдущих отчетах «не проанализировано настоящее положение и соответствие существующих мер безопасности требованиям владельцев торговых марок...»^{fn} Далее он отметил, что использование ценового порога для новых gTLD станет целесообразным благодаря «...возможности установки цен на предупредительную регистрации пользователей, что позволит менее значительное влияние на изменение цен».^{fn} В заключение он заявил, что отсутствие ценового порога новых gTLD может привести к устранению ценового порога для существующих реестров.⁷

Б. ОБЗОР ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ВЫВОДОВ

⁴. Отчет о ценовом пороге, стр. 1

⁵. Кенде, стр. 11.

⁶. Кенде, стр. 19.

⁷. Кенде, стр. 13.

5. Мои основные выводы, изложенные подробно в следующих разделах данного отчета, являются следующими.

- Заявление доктора Кенде о необходимости исследования ICANN является необоснованным. Решение о проведении этого исследования Совет директоров ICANN принял в 2006 году. В ходе исследования планировалось проанализировать размер рынка регистрационных услуг для оценки того, будет ли выгодной для потребителей система внедрения новых gTLD, предложенная ICANN. Даже учитывая то, что на сегодняшний день домен *.com* (или фактически любой другой TLD) оказывает значительное влияние на рынке, новые gTLD могут повышать благосостояние потребителей, создавая новые продукты, способствуя внедрению инноваций, а также стимулируя конкуренцию с доменом *.com* и другими TLD. Таким образом, вход на рынок новых gTLD является целесообразным независимо от того, повлияют ли они на позицию, которую домен *.com* занимает на рынке.
- Хотя вопросы, связанные с защитными регистрациями и путаницей среди пользователей, полностью не исследованы, доктор Кенде не предоставляет достаточных оснований в своих выводах, утверждая, что вход на рынок новых gTLD является лучшим способом снижения затрат. Для защиты владельцев торговых марок и одновременного сохранения выгоды входа на рынок, связанной со стимулированием конкуренции, найдены альтернативные механизмы, часть из которых активно изучается ICANN.
- Доктор Кенде преувеличивает затраты, связанные с предложением ICANN по внедрению gTLD. Он определяет «защитные регистрации» как те, которые направляют трафик на другие сайты. Однако в данном определении не

установлены различия между действующими регистрациями, необходимыми для привлечения и поддержки трафика, и теми регистрациями, которые нужны только для защиты торговых марок.

- В заключение необходимо отметить безосновательность утверждения доктора Кенде о том, что отсутствие ценового порога для новых gTLD возможно только при устранении ценового порога существующих TLD.

II. НЕВЕРНАЯ ТРАКТОВКА ДОКТОРА КЕНДЕ НЕБХОДИМОСТИ ИССЛЕДОВАНИЯ, ОДОБРЕННОГО ICANN В 2006 г., ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ВНЕДРЕНИЯ НОВЫХ gTLD.

6. Доктор Кенде утверждает, для определения эффективности внедрения новых gTLD необходимо изучить два ключевых вопроса - «существуют ли господствующие позиции на рынке регистрации доменов, и сможет ли вход на рынок новых доменов в достаточной степени повлиять эти позиции».⁸ Он заявляет, что результаты исследования, запрошенного Советом директоров ICANN в 2006 г., установят уровень конкурентоспособности существующих gTLD и способ определения того, будет ли расширение TLD экономически рентабельно благодаря предоставлению выбора пользователям Интернета, заинтересованным в регистрации нового основного доменного имени.⁹ Он также отмечает, что «это исследование определено повлияло бы на выводы профессора Карлтона».¹⁰

7. Мнение доктора Кенде, высказанное в комментариях, является ошибочным. Он должным образом не осознает роль входа на рынок новых доменов в обеспечении благосостояния потребителей в условиях господствующих позиций на этом рынке. Как я уже отметил, новые продукты и услуги являются главными факторами, способствующими

⁸. Кенде, стр. 3.

⁹. Отчет, проведение которого потребовала ICANN в 2006 г., был предназначен для рассмотрения вопроса о том, является ли рынок регистрации доменов единым рынком, или же каждый TLD функционирует как отдельный рынок.

¹⁰. Кенде, стр. 2.

улучшению благосостояния потребителей, а введение ограничений для входа на рынок будет препятствовать продвижению инноваций.¹¹

8. Даже если новые gTLD, внедренные по предложению ICANN, не составят конкуренцию домену .com в борьбе за существующих владельцев регистраций и стоимость регистрации на домене .com не опустится ниже ценового порога, все же возможно, что вход на рынок новых доменов станет выгодным для потребителей и увеличит вероятность введения новых инновационных услуг по регистрации, что также улучшит условия работы потребителей. Кроме того, ожидается, что успешное внедрение новых gTLD будет способствовать улучшению качества услуг, предоставляемых существующими реестрами, и ускорит введение новых услуг, чтобы привлечь новых владельцев регистраций.

9. Согласно данному анализу и позиции, предложенной ICANN в 2006 г., определение размера рынка регистрационных услуг и уровня конкурентоспособности различных TLD не является решающим фактором в оценке рентабельности входа на рынок новых gTLD.

III. ОГРАНИЧЕНИЕ ВХОДА НА РЫНОК TLD ЯВЛЯЕТСЯ НЕЭФФЕКТИВНЫМ СПОСОБОМ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕПРАВОМЕРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОРГОВЫХ МАРОК

10. Доктор Кенде заявляет, что подавляющее большинство доменных имен отображают «защитные регистрации», которые только лишь перенаправляют трафик назад на сайт «основной регистрации». Доктор Кенде утверждает, что «такие домены регистрируются, чтобы не допустить возможность их регистрации киберсквоттерами, или же представляют собой домены, восстановленные после первой регистрации, проведенной киберсквоттерами».¹² Он также заявляет, что вследствие внедрения gTLD с потребителями

¹¹. См. «Предварительный отчет Денниса Карлтона по проблеме влияния новых gTLD на благосостояние потребителей», стр. 18-19, для просмотра обсуждения экономической литературы по теме важности инноваций продуктов и технологического прогресса.

¹². Кенде, стр. 7.

будет взиматься значительная плата за проведение новой защитной регистрации, обусловленной исключительно целью защиты торговой марки от неправомерного использования.

11. В данном разделе объясняются следующие положения: (i) вероятность того, что ограничение входа на рынок новых gTLD станет эффективным способом снижения количества случаев «киберсквоттинга» и защитных регистраций, крайне мала; и (ii) доктор Кенде предлагает неверную трактовку того, что множество доменных имен, которые только перенаправляют трафик на другой сайт, являются непроизводительными и не преследуют других целей, кроме как предотвращение киберсквоттинга. По этой причине в оценке доктора Кенде ошибочно преувеличена степень неэффективности внедрения новых gTLD для владельцев торговых марок.

A. ОГРАНИЧЕНИЕ ВХОДА НА РЫНОК TLD ЯВЛЯЕТСЯ НЕЭФФЕКТИВНЫМ СПОСОБОМ ЗАЩИТЫ ТОРГОВЫХ МАРОК

12. Доктор Кенде утверждает, что в моем отчете о благосостоянии потребителей не уделено достаточное внимание тем затратам на проведение защитной регистрации, которые будут возложены на владельцев торговых марок при входе на рынок новых gTLD. Он также считает неучтенным вопрос о том, что ограничения на внедрение новых gTLD будет выгодным для потребителей, так как снизит необходимость проведения защитных регистраций.¹³ Хотя беспокойство, высказанное владельцами торговых марок в связи с необходимостью проведения защитной регистрации при внедрении новых gTLD, заслуживает внимания, целесообразным будет снижение их затрат до минимально возможных. Доктор Кенде не обосновал свое предложение о том, что ограничение входа на рынок TLD является наиболее эффективным способом защиты владельцев торговых марок. Ошибочность такого предложения можно продемонстрировать на других рынках. Например,

¹³. Кенде, стр. 8.

тот факт, что автомобильные аварии приносят убытки, не означает, что автомобили нужно запретить.

13. Как говорилось в моем предыдущем отчете, на данный момент уже существуют механизмы защиты использования торговых марок в доменных именах. Например, ICANN соблюдает Стандартную политику разрешения споров по именам доменов (UDRP), в частности, при рассмотрении жалоб на то, что доменное имя владельца регистрации нарушает права существующей торговой марки. Хотя по этот процесс регулярно применяется при разрешении множества споров, доктор Кенде ссылается на недовольство владельцев торговых марок такими правилами.¹⁴

14. Ограничение входа на рынок TLD является крайней мерой в решении вопроса торговых марок, тогда как альтернативные подходы, такие как изменение существующего механизма разрешения споров, могут также помочь в достижении поставленных целей, не уменьшая выгоду от внедрения TLD для потребителей. Как сказано в моем отчете о благосостоянии потребителей, введение, например, правил о «плате пользователя» в спорах о доменных именах или внесение других изменений в механизмы разрешения споров будет способствовать предотвращению нарушения прав торговых марок и необоснованного оспаривания таких нарушений.¹⁵

15. Помимо этого ICANN организовала процесс для рассмотрения вопросов, затрагивающих интересы владельцев торговых марок, улучшения механизмов защиты их собственности и предупреждения несанкционированного использования торговых марок в доменных именах. В марте 2009 г. ICANN сформировала Группу по рекомендации улучшений (IRT), целью которой является рассмотрение возникших проблем и разработка

¹⁴. Кенде, стр. 10.

¹⁵. Отчет о благосостоянии пользователей, стр.21. Более радикальная форма правила «платит проигравший» будет предполагать оплату штрафа проигравшей стороной.

рекомендаций, которые помогут защитить законные права владельцев торговых марок, в том числе и в случаях возникновения спорных вопросов при внедрении новых gTLD.¹⁶

16. Недавно IRT опубликовала отчет, в котором предложены новые механизмы для защиты владельцев торговых марок. К этим механизмам относятся: создание централизованной информационной службы по вопросам интеллектуальной собственности для поддержки реестров новых gTLD; внедрение механизма блокировки регистраций доменных имен, использующих определенные торговые марки (их названия включены в Список всемирно защищенных торговых марок), которые защищены в пространстве доменов верхнего и второго уровня всего мира; а также создание места ускоренного рассмотрения споров о явном нарушении прав торговых марок. Сейчас эти рекомендации находятся на стадии рассмотрения. До того как прибегнуть к такой крайней мере, как ограничение входа на рынок TLD, необходимо обратиться к существующим и предложенным альтернативным методам рассмотрения вопросов о gTLD, затрагивающих интересы торговых марок.

Б. ЗАБЛУЖДЕНИЕ ДОКТОРА КЕНДЕ О НЕЭФФЕКТИВНОСТИ «ЗАЩИТНЫХ» РЕГИСТРАЦИЙ

17. Как отмечалось выше, доктор Кенде определяет «защитные регистрации» как те, которые «перенаправляют трафик назад на сайт «основной регистрации». Он утверждает, что защитные регистрации проводятся только в целях «защиты их от регистрации киберсквоттерами».¹⁷ Однако доктор Кенде не учитывает тот факт, что многие домены, «перенаправляющие трафик назад на сайт основной регистрации» внедряются в

¹⁶. Отчет IRT (<http://www.icann.org/en/announcements/announcement-4-29may09-en.htm>)

¹⁷. Кенде, стр. 7. Полное определение защитных регистраций, предоставленное доктором Кенде, звучит следующим образом: «Защитная регистрация. Данные регистрации не являются уникальными, поскольку не разрешают конфликт, перенаправляют трафик назад на сайт основной регистрации и не содержат уникальных материалов. Как, например, регистрации, содержащие ошибки в названии торговых марок. Такие регистрации проводятся для предупреждения их регистрации киберсквоттерами, или же являются регистрациями, восстановленными после первой регистрации, проведенной киберсквоттерами».

целях, абсолютно не относящихся к борьбе с киберсквоттингом, а необходимы владельцам регистрации для привлечения трафика и создания эффективной структуры хостинга интернет-материалов.

18. Согласно утверждению доктора Кенде, более 97 процентов регистраций пяти соответствующих фирм, которые он проверил, соответствуют его определению о «защитных» регистрациях. Однако доктор Кенде не предоставил результаты опроса или те данные, которые легли в основу его анализа. Таким образом, я не могу определить, основано ли это утверждение на том, что респонденты опроса, проведенного MarkMonitor, считают, что все регистрации, которые только перенаправляют трафик на другие домены, влекут за собой непроизводительные расходы, предназначенные на предотвращение киберсквоттинга, или же это интерпретация доктора Кенде.

19. В действительности же многие регистрации, которые перенаправляют трафик на другие сайты, являются дополнительными для основных регистраций и способствуют привлечению трафика на «основной» веб-сайт, причем целью таких регистраций является не только предотвращение киберсквоттинга. Следующие виды регистраций, перенаправляющие трафик на другие сайты, будут способствовать привлечению трафика и проводиться как в целях предотвращения киберсквоттинга, так и в других целях.

- Регистрации с именами торговых марок, которые перенаправляют трафик на веб-сайт корпоративного родительского домена.
- Регистрации с именами торговых марок, которые в настоящее время активно не используются.
- Регистрации с торговыми марками, которые на данный момент не используются, но могут использоваться в дальнейшем.

- Регистрации с типичными орфографическими ошибками, перенаправляющие трафик на основной сайт.

20. Возьмем, к примеру, мою собственную фирму, Compass Lexecon, которая кроме *compasslexecon.com* на данный момент обслуживает несколько десятков регистраций. Сюда относятся *compass.com* и *lexecon.com*, которые обслуживались двумя компаниями до момента их слияния, в результате которого была создана фирма Compass Lexecon.¹⁸ Сейчас эти домены не размещают содержимое, а перенаправляют трафик на сайт *compasslexecon.com*. Обслуживание этих регистраций не допускает возможности потери трафика, связанной с тем, что некоторые не знают об изменении названия фирмы. Однако согласно стандарту, принятому доктором Кенде, они будут считаться непроизводительными «защитными регистрациями».

21. Существует множество причин, по которым компании обслуживают регистрации, перенаправляющие трафик на другой сайт. Все они имеют весьма отдаленное отношение к защите торговых марок. Хотя нет сомнений в том, что некоторые регистрации проводятся для предотвращения незаконного использования торговых марок, но анализируя данные MarkMonitor, доктор Кенде не смог отличить «защитные регистрации», предназначенные только для предотвращения киберсквоттинга, от тех регистраций, которые способствуют привлечению и поддержке интернет-трафика (перенаправляя его на другой сайт), и, вероятно, поэтому преувеличил расходы, которые связаны с внедрением gTLD, предложенных ICANN.

IV. БЕЗОСНОВАТЕЛЬНОСТЬ УТВЕРЖДЕНИЯ ДОКТОРА КЕНДЕ О ТОМ, ЧТО РЕАЛИЗАЦИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ICANN ПРИВЕДЕТ К ОТМЕНЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ ЦЕНОВЫХ ПОРОГОВ.

¹⁸. Кроме того, Compass Lexecon обслуживает множество регистраций домена .cc и связанные с ним регистрации, которые перенаправляют трафик на сайт *compasslexecon.com*.

22. Как уже отмечалось выше, доктор Кенде считает, что отсутствие ценовых порогов для новых TLD может привести к их отмене и для существующих доменов *.com*, *.net*, *.org*, *.info*, *.biz* и *других* на основании положения о «справедливом использовании», изложенном в соглашениях ICANN.¹⁹ Насколько мы поняли точку зрения ICANN, причин для такого беспокойства нет. Согласно данному положению, одинаковое использование языка разными реестрами не требуется, а также признается, что различия в соглашениях ICANN с разными реестрами могут быть «полностью обоснованы». В договоре ICANN с существующими TLD оговаривается целесообразное использование разных методов различными реестрами и свобода действий ICANN в применении различных процедур. Мне не известно о существовании заявлений ICANN или Министерства торговли, которые говорят в пользу отмены ценовых порогов, установленных в контрактах с действующими реестрами.

23. Далее доктор Кенде заявляет, что для новых gTLD необходимо установить ценовой порог, поскольку «защитные регистрации являются намного менее чувствительными к колебанию цен, чем основные новые регистрации».²⁰ Однако свидетельство внедрения новых TLD не подтверждает это утверждение. В частности, относительно небольшое число регистраций в более новых TLD, таких как *.info* и *.biz*, несмотря на более низкие регистрационные взносы, чем для домена *.com*, не соответствует утверждению доктора Кенде о том, что негибкий спрос владельцев торговых марок на защитные регистрации может вызвать рост цен.

V. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

¹⁹ Например, в разделе 3.2. (а) соглашения, подписанного между VeriSign и ICANN говорится, что «ICANN не должна самовольно, неправомерно и несправедливо применять стандарты, стратегию, процедуры и методы, и не может исключать оператора реестра за несоответствующее использование без существенных и обоснованных доказательств такого заявления».

²⁰ Кенде, стр. 12.

24. Хотя оценка предложения ICANN требует рассмотрения как затрат, так и доходов, внедрение новых gTLD будет выгодно для потребителей, даже если они не составят конкуренцию домену *.com* и не приведут к снижению стоимости регистрации на домене *.com* ниже ценового порога. Это означает, что исследование, предложенное ICANN в 2006 г. и предназначенное для анализа того, является ли домен *.com* и другие существующие TLD отдельными рынками, и могут ли они оказывать влияние на рынок без ценового порога, является излишним для оценки выгоды новых gTLD для потребителей.

25. Хотя доктор Кенде утверждает, что из-за повышения расходов владельцев регистраций, внедрение новых TLD необходимо запретить, он не предоставляет доказательств того, что такие ограничения являются лучшим способом снижения этих расходов. ICANN с помощью IRT на данный момент изучает возможности проведения более эффективной процедуры разрешения споров, связанных с торговыми марками, используя регистрации. Благодаря таким улучшениям существующих процедур можно обеспечить защиту владельцев торговых марок, сохраняя при этом способность входа на рынок TLD к стимулированию конкуренции. Кроме того, в данных, предоставленных доктором Кенде, преувеличена важность «защитных» регистраций, предназначенных для предотвращения киберсквоттинга, и вследствие этого завышена необходимость ограничения входа на рынок TLD в целях недопущения незаконного использования торговой марки.